



# FMGate

Installation & Usage



---

© 2011 STAR AG

All rights reserved. Reproduction of the contents of this copyrighted publication, in whole or in part, without written permission of STAR AG is prohibited. This applies particularly to the duplication or the use of the content for training courses or electronic systems.

The content of this publication has been checked to the best of our knowledge and ability. STAR AG does not assume responsibility or liability for any loss caused by or connected with the use of this publication.

STAR AG

Wiesholz 35 · CH-8262 Ramsen · Switzerland

[www.star-group.net](http://www.star-group.net)

STAR Language Technology & Solutions GmbH

Schönaicher Str. 19 · D-71032 Böblingen · Germany

Registered trademarks

All trade names are registered trademarks of the respective producers.

Adobe® and FrameMaker® are registered trademarks of Adobe Systems Incorporated.

110704

---

# Content

## 1 Overview

Why convert? .....	3
What is FMGate?.....	4

## 2 Installing FMGate

What you need here .....	5
Installing FMGate .....	6
What you can do now .....	8

## 3 Using FMGate

<b>Converting FM files to MIF/PDF files</b> .....	11
What you should know .....	11
Specifying the target folder for MIF / PDF files .....	11
Running the conversion to MIF / PDF .....	12
<b>Converting MIF files to FM files</b> .....	15
<b>Dialogue language of FMGate</b> .....	16
What you should know .....	16
Changing the dialogue language.....	16



# 1 Overview

**Why convert?** In order to translate FrameMaker® documents in Transit NXT, they have to be converted beforehand into an interchange format:

- ▲ The data interchange between Adobe® FrameMaker® and Transit NXT takes place via MIF files (“Maker Interchange Format”). In FrameMaker®, you save the FrameMaker® document (“FM document”) as a MIF file in order to be able to import it into Transit NXT (conversion of FM to MIF).
- ▲ Once the document has been translated, you export it from Transit NXT, open the MIF file in Adobe® FrameMaker® and save it as a FrameMaker® document (conversion from MIF to FM).
- ▲ In order to be able to use the PDF synchronisation in Transit NXT, FrameMaker® documents also have to be made available as PDF files (conversion from FM to PDF).

You can also carry out the conversion by “saving as”, using the standard **File | Save as** function of Adobe® FrameMaker®.

To achieve this, however, you have to call up the function for each individual file, which is very time-consuming, particularly in the case of comprehensive FrameMaker® books with a great amount of documents. It is also not ensured that the “Save as” function for PDF files will use the desired or necessary settings for the PDF synchronisation.



## “Transit NXT - Filters & Supported Filter Formats” manual

The “Transit NXT - Filters & Supported Filter Formats” manual contains details of special file type settings for Adobe® FrameMaker® in Transit NXT as well as other information and tips regarding the translation of FrameMaker® documents.

**What is FMGate?** FMGate is a plug-in for Adobe® FrameMaker® that can be used to convert FM files into MIF and PDF files and to convert MIF files back into FM files.

FMGate performs all the required conversions simply and quickly: you can convert all the FM files of a book and all the MIF files of a folder in one operation. This makes the time-consuming re-saving of individual files superfluous when you are translating FrameMaker® projects in Transit NXT.

# 2 Installing FMGate

**What you need here** For the installation of FMGate, you need:

- ▲ Adobe® FrameMaker®
- ▲ Installation program for FMGate

The installation program for FMGate is included in folder `accs` on the installation CD for Transit/TermStar NXT, but you can also download the program from the STAR website [www.star-transit.net](http://www.star-transit.net) in the section **Downloads | Accessories | Plug-in for FMGate**.



### Optional FMGate Plug-in – Transit NXT licence key required for installation

The FMGate plug-in is used in conjunction with the optional filter for FrameMaker® documents, which is not included in the standard scope of delivery of Transit NXT (details can be found in the “Transit NXT - Filters & Supported Filter Formats” manual on page 42).

Your Transit NXT licence key is required for installation. For more information, please contact our Sales team.



### FMGate on Windows Vista and Windows 7

According to Adobe, FrameMaker® 7.2 (or earlier versions) is *not* supported on Windows Vista and Windows 7. This means that these FrameMaker® versions cannot be used to convert FrameMaker® documents. Therefore, in these cases it does not make sense to install FMGate on Windows Vista or Windows 7.

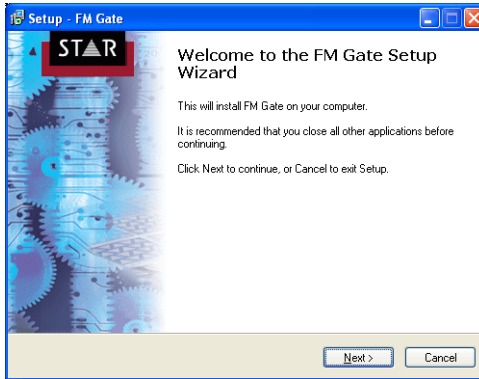
An Installation Wizard will guide you step-by-step through the installation to make sure you enter all the necessary information. You can return to a previous window at any time to make changes by clicking on **Back**.

**Installing** To install FMGate, please proceed as follows:

**FMGate**

- 1 Close Adobe® FrameMaker® if it is running.
- 2 Start the Transit NXT installation CD (see “Transit NXT - Installation” manual) and choose FMGate by selecting the **Accessories** option or run the file `fmgate.exe` by double-clicking it.

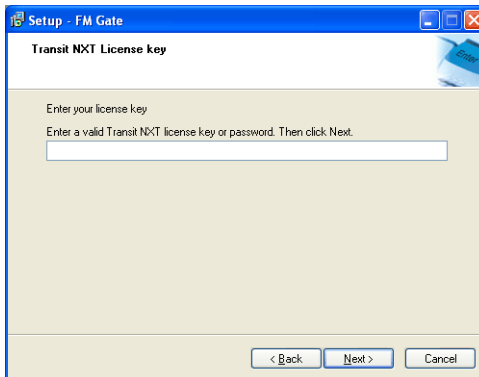
The following window will be displayed (Fig. 2-1):



*Fig. 2-1: The Installation Wizard will guide you through all the installation steps.*

- 3 Click on **Next** to start the installation of FMGate.

The following window will be displayed (Fig. 2-2):



*Fig. 2-2: Transit NXT License key window*

- 4 Enter your valid Transit NXT licence key that you have been given by STAR and confirm your input by clicking on **Next**.

The following window will be displayed (Fig. 2-3):

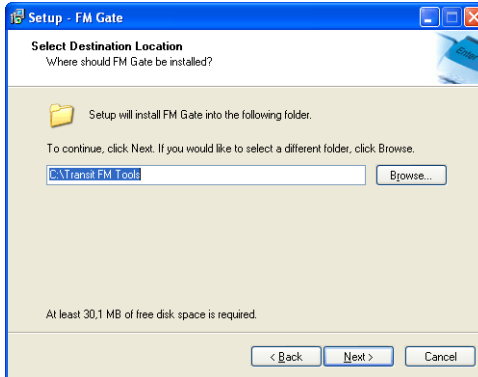


Fig. 2-3: **Select Destination Location** window

- 5 Specify the folder in which you want to install FMGate and confirm your input by clicking on **Next**.

The following window will be displayed (Fig. 2-4):

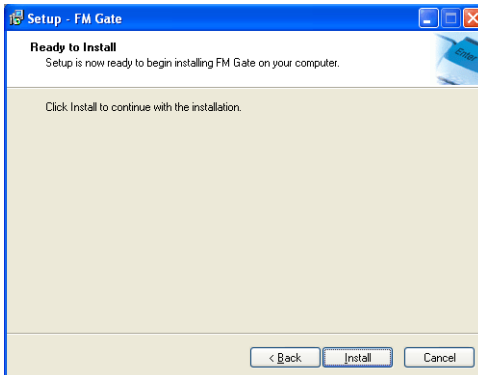


Fig. 2-4: **Ready to Install** window

- 6 Click on **Install** to install FMGate in the specified folder.  
The Installation Wizard installs FMGate in the specified folder.

After completion of the installation, the following window appears (Fig. 2-5):

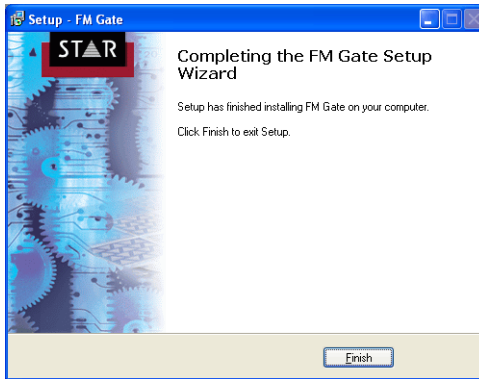


Fig. 2-5: Installation of FMGate completed

7 Click on **Finish** to conclude the installation.

**What you can do now** After the installation, Adobe® FrameMaker® displays the entry **Transit FM Tools** in the **File | Utilities** menu (Fig. 2-6):

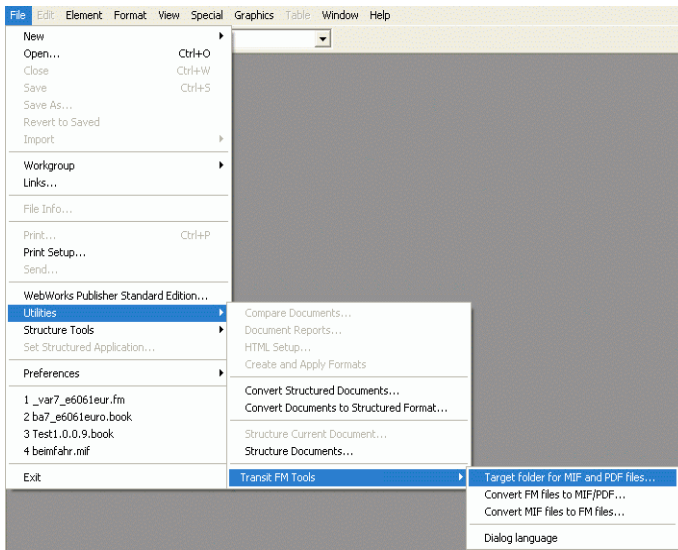


Fig. 2-6: You will find FMGate in the **File | Utilities** menu

This provides you with the following options:

- ▲ Converting FM files to MIF/PDF files: see page 11
- ▲ Converting MIF files to FM files: see page 15

If necessary, you can change the dialogue language of FMGate (see page 16).



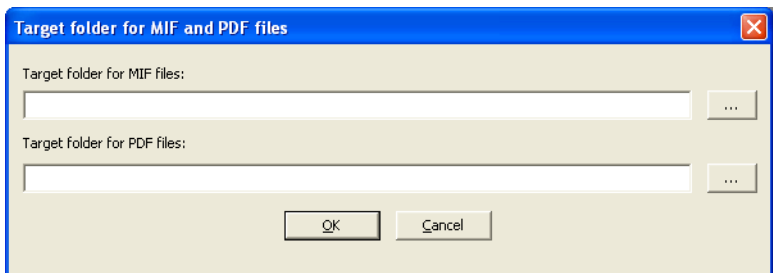
# 3 Using FMGate

## Converting FM files to MIF/PDF files

**What you should know** To create MIF or PDF files, first of all specify the target folder in which FMGate is to store the created files. Then start the conversion. In doing so, you can convert a single, active FrameMaker® document or all the documents of the active FrameMaker® book.

**Specifying the target folder for MIF / PDF files** To specify the target folder in which FMGate PDF and MIF files are to be stored, proceed as follows:

- 1 Select **File | Utilities | Transit FM Tools | Target folder for MIF and PDF files**.  
FMGate displays the following window:



*Fig. 3-1: You can specify the target folders for MIF and PDF files independently of one another.*

- 2 Specify the target folders for the MIF and PDF files.
  - To select a folder, click on ....
 FMGate displays the **Find folder** window.  
 Select the desired folder or create a new folder by clicking on **Create new folder**.

- 3 Confirm your settings in the **Target folder for MIF and PDF files** window by clicking **OK**.

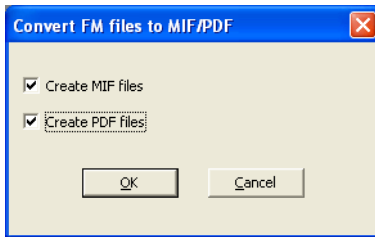
You can now start the conversion of the FrameMaker® documents.

**Running the conversion to MIF / PDF**

Once you have specified the target folder for MIF and PDF files, you can start the conversion:

- 1 In Adobe® FrameMaker®, open the document or book you want to save as MIF or PDF.
- 2 Select **File | Utilities | Transit FM Tools | Convert FM files to MIF/PDF** to start the conversion.
  - If a document is already open, FMGate converts the active document.
  - If a book is open, FMGate converts all the documents the active book contains.

FMGate displays the following window:

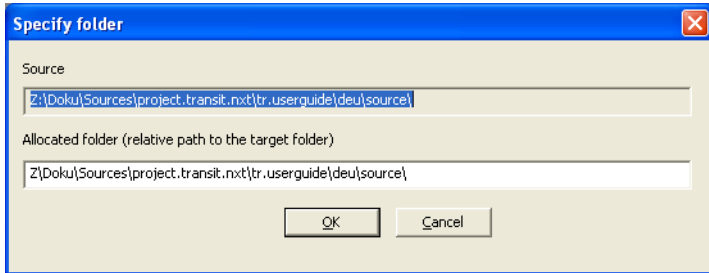


*Fig. 3-2: Specifying the target formats for conversion.*

- 3 Select the formats into which FMGate is to convert the FrameMaker® documents.
  - You can only select the formats when you have specified the corresponding target folder (see page 11).

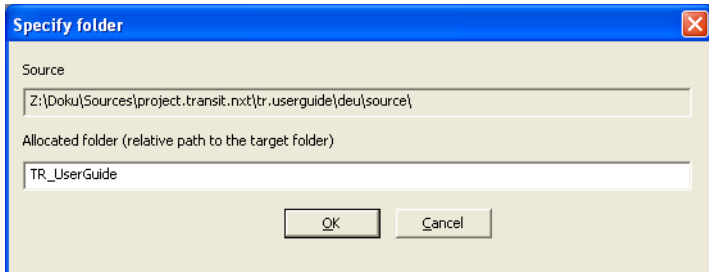
Confirm your selection with **OK**.

- 4 If FrameMaker® book contains files that have different source folders, FMGate asks you to allocate a folder for each source folder. The MIF and/or PDF files are then placed in these allocated folders that have a relative path to the specified target folder (see section “Specifying the target folder for MIF / PDF files”).



*Fig. 3-3: **Specify folder** window giving you the possibility to allocate a folder (relative path to the specified target folder)*

In the example the following folder could be allocated:



*Fig. 3-4: **Specify folder** window showing an example for an allocated folder (relative path to the specified target folder)*

- Specify a folder with a distinct name for each source folder and confirm with **OK**.

If a target folder already contains MIF or PDF files that would be overwritten during the conversion, FMGate displays a message accordingly:



*Fig. 3-5: Example of the message: The target folder already contains MIF files.*

- 5 In this case, specify whether FMGate is to overwrite the existing files:
  - **Yes** – FMGate creates all MIF or PDF files newly, overwriting existing files in the target folder.
  - **No** – FMGate only creates the MIF or PDF files that are not yet present in the target folder. Existing files in the target folder remain unchanged.
  - **Cancel** – FMGate does not create any new MIF or PDF files and cancels the conversion.

FMGate converts the active FM document or files of the active FM book.

Once FMGate has completed the conversion, it displays the following message:

`Conversion finished.`

- 6 Confirm the message by clicking **OK**.

You will find the converted MIF and PDF files in the specified target folders.

## Converting MIF files to FM files

After completing the translation in Transit NXT, you can save the exported MIF documents again as FrameMaker® documents, i.e. you can convert MIF documents into FM documents:

- 1 Select **File | Utilities | Transit FM Tools | Convert MIF files to FM files**.

FMGate displays the following window:

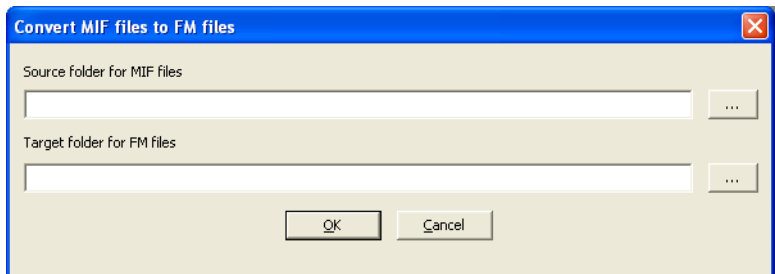


Fig. 3-6: Specifying the source and target folders for the MIF-FM conversion.

- 2 Specify the source and target folders for the conversion:
  - **Source folder for MIF files** – Source folder in which the MIF files that FMGate is to convert are stored.
  - **Target folder for FM files** – Target folder in which FMGate stores the converted FM files.

To select a folder, click on ... and select the desired folder.

- 3 Confirm your settings in the **Convert MIF files to FM files** window by clicking **OK**.

If a target folder already contains FM files that would be overwritten during the conversion, FMGate displays a message accordingly:

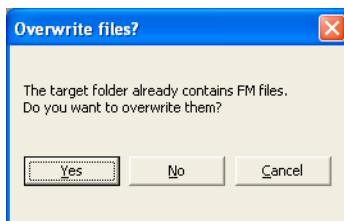


Fig. 3-7: The target folder already contains FM files.

- 4 In this case, specify whether FMGate is to overwrite the existing files:
  - **Yes** – FMGate creates all FM files newly, overwriting existing files in the target folder.
  - **No** – FMGate only creates the FM files that are not yet present in the target folder. Existing files in the target folder remain unchanged.
  - **Cancel** – FMGate does not create any new FM files and cancels the conversion.

FMGate converts the MIF files of the selected source folder into FM files.

Once FMGate has completed the conversion, it displays the following message:

`Conversion finished.`

- 5 Confirm the message by clicking **OK**.

You will find the FM files in the specified target folder.

## Dialogue language of FMGate

**What you should know** You can change the dialogue language FMGate uses to display its windows and messages.



### **Dialogue language independent of Adobe® FrameMaker®**

Perform the following steps to specify the dialogue language of FMGate. This setting does not influence the dialogue language of Adobe® FrameMaker®.

- Changing the dialogue language**
- 1 Select **File | Utilities | Transit FM Tools | Dialog language**.

FMGate displays the following window:



*Fig. 3-8: The setting does not influence the dialogue language of Adobe® FrameMaker®.*

- 2 Select the desired dialogue language and confirm your choice by clicking **OK**. FMGate displays its windows and messages in the selected language.

